

IT

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Assicuratevi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinseritelo dopo ogni uso.
3. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio purchè tali persone siano sotto controllo o ad esse siano state impartire istruzioni su come usare l'apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso.
4. Questo apparecchio non può essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
5. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
6. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
7. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
8. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
9. NON IMMERGERE MAI IL CORPO MOTORE, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USATE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.
10. NON TOCCARE MAI LE PARTI IN MOVIMENTO (Fig. 8).
11. ATTENZIONE: INSERIRE LA LAMA PRIMA DEGLI ALIMENTI DA TRITARE ASSICURANDOVÌ DI SENTIRE LO SCATTO DELL'AGGANCIO. Prima di togliere il coperchio attendere che la lama sia completamente ferma.
12. Non fate funzionare l'apparecchio a vuoto.
13. Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata.
14. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
15. NON INSERITE MAI LIQUIDI ALL'INTERNO DELLA CIOTOLA.
16. Non utilizzare l'apparecchio, nella funzione chopper, per tritare alimenti aventi un'eccessiva consistenza (esempio: cubetti di ghiaccio o carne con ossa).
17. IL PRODOTTO È PROGETTATO PER INTERRUPPERE IL FUNZIONAMENTO AL MOMENTO DEL SOLLEVAMENTO DEL COPERCHIO. QUALORA QUESTO NON SI VERIFICASSE, PORTARE IL PRODOTTO AD UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO.
18. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.
19. L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni ed incidenti.
20. Se il cavo di alimentazione è dan-

neggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

21. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
22. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti
23. La lama è ben affilata, maneggiatela con cura sia quando la inserite od estraete dal contenitore che per la sua pulizia.
24. PRIMA DI TOGLIERE IL COPERCHIO ATTENDERE CHE LA LAMA SIA COMPLETAMENTE FERMA.
25. PRIMA DI RIMUOVERE IL COPERCHIO, PER ACCEDERE ALLA CIOTOLA (4) STACCARE LA SPINA. (FIG. 8).
26. Per evitare infortuni e danni all'apparecchio tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontani dalle lame e da parti in movimento.
27. Staccare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso, prima di pulirlo e prima di montare o smontare parti ed accessori.
28. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
29. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
30.  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

La linea di Ariete comprende una vasta gamma di prodotti facili e veloci da usare in cucina, tra cui: frullatori, sbattitori, centrifughe, spremiagrumi, minitritatutto, friggitrice, grattugie, robots, frullatori ad immersione, grattugie elettriche, passaverdure, tostapane, etc. Cucina tutti i giorni con Ariete!

Il tritatutto, unendo la simpatia alla praticità dell'uso, diventerà un insostituibile aiuto in cucina:

- ideale per grandi quantità di cibo e preparazioni istantanee;
- indispensabile per tritare velocemente prezzemolo, aglio, cipolle, carne, legumi, verdure, spezie, formaggio senza crosta, frutta secca, ecc....
- comodo da riporre, grazie alla ventosa per l'avvolgimento del cavo;
- facile da pulire.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (FIG. 1)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 - Coperchio | 7 - Interruttore funzionamento |
| 2 - Pulsante sgancio lama | 8 - Corpo dell'apparecchio |
| 3 - Lama | 9 - Cavo alimentazione + spina |
| 4 - Ciotola | |
| 5 - Perno centrale | |
| 6 - Blocco (DA UTILIZZARE SOLO NELLA VERS. FRULLATORE) | |

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di ogni operazione assicurarsi che la spina non sia collegata alla rete elettrica.
 - Collocare la ciotola (4) sul corpo motore (8), avendo cura di posizionare le relative fessure in corrispondenza delle alette sul corpo motore. Montare la lama (3) sul perno centrale (5) assicurandosi che si agganci a scatto. (Vedi Fig. 2).
 - Tagliare gli alimenti a piccoli pezzi (1,5 x 1,5 cm) e inserirli nella ciotola, in una quantità tale da non superare il pulsante sgancio lama (2) della lama (3). Non inserire più di 200 gr. di carne e non fare funzionare l'apparecchio per più di 5 secondi consecutivi.
 - Applicare il coperchio (1) sul corpo dell'apparecchio (8), allineando le due frecce presenti e ruotandolo in senso antiorario fino ad incastrare le alette poste sul coperchio nelle fessure sul corpo (8) ( (Fig. 3).
 - Inserire la spina del cavo alimentazione (9) in una presa di corrente elettrica.
 - Mettere in funzione l'apparecchio premendo il relativo interruttore di funzionamento (7), come indicato in figura 4. **L'UTILIZZO OTTIMALE DELL'APPARECCHIO AVVIENE TRAMITE FUNZIONAMENTO AD IMPULSI PREMENDO L'INTERRUTTORE (7) AD INTERMITTENZA PER BREVISSIMO TEMPO (2-3 SECONDI).**
 - SE DOPO AVER EFFETTUATO QUESTA OPERAZIONE L'APPARECCHIO NON DOVESSE FUNZIONARE, VERIFICARE, SOLO DOPO AVER STACCATO LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE, CHE EVENTUALI ALIMENTI NON SI SIANO POSIZIONATI TRA IL COPERCHIO E IL BORDO DELLA CIOTOLA (4).
 - Per ottenere un trito fine ed omogeneo rimuovere, se necessario e dopo aver staccato al spina dalla presa di corrente, l'alimento dalla parete della ciotola e portarlo verso il centro con l'aiuto di una spatola.
 - NON INSERIRE LIQUIDI PER AMALGAMARE IL TRITO.
 - Per interrompere il funzionamento dell'apparecchio è sufficiente rilasciare l'interruttore (7); l'apparecchio permette di tritare gli alimenti in tempi molto brevi.
 - Dopo tre utilizzi consecutivi di 5 secondi, intervallati da una pausa di almeno 10 sec., lasciare raffreddare l'apparecchio fino alla temperatura ambiente.
- ATTENZIONE:** Non utilizzare il tasto di blocco (6) per l'uso Chopper.

DOPO L'USO

- Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
- Rimuovere il coperchio (1) facendolo ruotare e sfilandolo verso l'alto.
- Rimuovere la lama premendo il pulsante posto sul supporto lama (Vedi Fig. 5), dopodichè togliere la ciotola.
- Se dopo un uso prolungato i risultati di tritatura non fossero più soddisfacenti, provvedere alla sostituzione della lama.

PULIZIA

E' severamente vietato smontare l'apparecchio o cercare di intervenire in qualsiasi modo all'interno dello stesso. Mantenere l'apparecchio ben pulito ed in ordine, Vi garantirà una qualità ottimale dei preparati e una maggiore durata della macchina stessa.

- Prima di procedere alla pulizia, staccare la spina dalla presa di corrente. Non immergere il corpo motore in acqua o altri liquidi.

ATTENZIONE

GLI SPIGOLI DI TAGLIO DELLA LAMA SONO ESTREMAMENTE AFFILATI.

- La ciotola (4), il coperchio (1), e la lama (3) possono essere lavati anche in lavastoviglie, nel ripiano superiore. (Vedi Fig. 6)
- Per la pulizia della base motore usare un panno leggermente umido.
- Evitare l'impiego di panni e detersivi abrasivi.
- È possibile riporre l'apparecchio con il cavo di alimentazione avvolto sul corpo motore, e fermato con la ventosa. (Fig. 7).

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

When using electrical appliances, there are precautions that need to be followed:

1. Make sure that the power voltage of the appliance corresponds to that of the mains power system.
2. Do not leave the appliance unattended when connected to the mains power; disconnect it after each use.
3. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
5. Children shall not play with the appliance.
6. Never leave the appliance on or near to sources of heat.
7. Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
8. Never let the power cord come into contact with hot surfaces.
9. NEVER IMMERSE THE MOTOR, PLUG AND POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS. USE A WET CLOTH TO CLEAN THEM.
10. NEVER TOUCH THE MOVING PARTS (Fig. 8).
11. WARNING: FIT THE BLADE BEFORE INTRODUCING THE FOOD TO BE MINCED. A CLICK MUST BE HEARD WHEN THE BLADE LOCKS INTO POSITION. Wait for the blade to stop completely before removing the cover.
12. Never use the appliance if the blade is damaged.
13. During use, place the appliance on a flat surface with sufficient lighting.
14. Do not operate the appliance when it is empty.
15. NEVER FILL THE FOOD BOWL WITH LIQUIDS.
16. Do not use the chopper function of the appliance to chop excessively solid foods (for example, ice cubes or meat on the bone).
17. THE APPLIANCE IS DESIGNED TO STOP OPERATING THE MOMENT THAT THE LID IS LIFTED. IF THIS DOES NOT HAPPEN, TAKE THE APPLIANCE TO AN AUTHORISED SERVICE CENTRE.
18. Never use the appliance if the power cord or plug is damaged or if the appliance is faulty; in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.
19. The use of extension leads not authorised by the appliance manufacturer may cause damage or accidents.
20. To eliminate any risks, if the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or, in any case, by a similarly qualified person.
21. This appliance has been designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
22. This appliance conforms to the directives 2006/95/EC and EMC 2004/108/

EC, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.

23. The blade is very sharp - handle with care when inserting or removing it from the bowl during cleaning operations.
24. WAIT FOR THE BLADE TO STOP COMPLETELY BEFORE REMOVING THE COVER.
25. ALWAYS UNPLUG THE APPLIANCE BEFORE REMOVING THE LID TO ACCESS THE CONTAINER (4) (FIG. 8).
26. To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils well away from blades and any moving parts.
27. Always unplug the appliance when it is not in use, before cleaning, and before fitting or removing parts and attachments.
28. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
29. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
30.  To dispose of product correctly according to European Directive 2012/19/EU, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

Ariete's line includes a wide range of products that are easy and practical to use in the kitchen: mixers, centrifuges, citrus-fruit squeezers, minifood grinders, deep-fryers, graters, robots, immersion mixers, electric graters, vegetable mills, toasters, etc. Cook every day with Ariete!

Fun and practical to use, this chopper will become an irreplaceable aid in the kitchen:

- ideal for large quantities of food and instant recipe preparation
- indispensable for quickly chopping or grinding parsley, garlic, onions, meat, pulses, vegetables, spices, cheese without rind, nuts, etc.
- ...
- easy to store, thanks to the suction cup for power cord storage
- easy to clean.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1)

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 - Cover | 7 - On/Off switch |
| 2 - Blade eject button | 8 - Appliance's body |
| 3 - Blades | 9 - Power cord – plug |
| 4 - Food bowl | |
| 5 - Central pin | |
| 6 - Block (FOR USE WITH THE BLENDER VERSION ONLY) | |

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before performing any operation, make sure that the appliance is not plugged into the mains power.
- Fit the container (4) onto the power base (8), taking care to position the slots so that they meet the tabs on the power base. Fit the blade set (3) onto the central shaft (5), making sure that it clicks into place (see Fig. 2).
- Cut the food into small pieces (1.5 x 1.5 cm) and place them inside the container, taking care not to exceed the level of the release button (2) of the blade set (3). Never insert more than 200 g meat and do not operate the appliance for more than 5 seconds at a time.
- Fit the lid (1) to the appliance power base (8), bringing the two arrows into line and turning

- it anticlockwise until the tabs on the lid enter the slots (8) on the power base ( (Fig. 3).
- Plug the power cord (9) into a mains power socket.
- Start the appliance by pressing the operation switch (7), as illustrated in Figure 4. **THE APPLIANCE PERFORMS BEST WHEN A START-STOP ACTION IS EMPLOYED - INTERMITTENTLY PRESS DOWN ON THE COVER FOR A VERY SHORT TIME (2 - 3 SECONDS).**
- IF THE APPLIANCE DOES NOT FUNCTION, MAKE SURE THAT SOME FOOD HAS NOT FALLEN INTO THE GAP BETWEEN THE COVER AND THE EDGE OF THE BOWL (4).
- For finer, more smoothly chopped foods, remove them from the sides of the bowl, if necessary, and move them towards the centre with a spatula after first unplugging the appliance from the power mains.
- NEVER ADD LIQUIDS TO MIX THE CHOPPED FOODS TOGETHER.
- To stop the appliance, simply release the switch (7); this appliance chops foods in very short amounts of time.
- After using the appliance for 5 seconds three consecutive times with a pause of at least 10 seconds between each one, leave it to cool down to room temperature.

WARNING: Never use the block button (6) for the Chopper function.

AFTER USE

- Unplug the power cord from the outlet.
- Remove the lid (1) by turning it and sliding it off upwards.
- Remove the blade set by pressing the button on the blade support (see Fig. 5), and then remove the bowl.
- If the appliance has been used for a long time and no longer chops in a satisfactory manner, the blade must be replaced.

CLEANING

It is strictly prohibited to disassemble the appliance or try to intervene inside it in any way. Keep the appliance clean and in order. This will guarantee excellently chopped foods and a longer useful life for the appliance itself.

- Always unplug the appliance from the power mains before cleaning it. Never place the power base in water or other liquids.

WARNING

THE CUTTING EDGES OF THE BLADE SET ARE EXTREMELY SHARP.

- The bowl (4), cover (1) and blade (3) may be washed in the top part of the dishwasher (see fig. 6).
- Use a wet cloth to clean the motor unit.
- Do not use abrasive cloths and detergents.
- The appliance may be stored with the power cord wound round the motor unit as it is held in place by means of a sucker (Fig. 7).

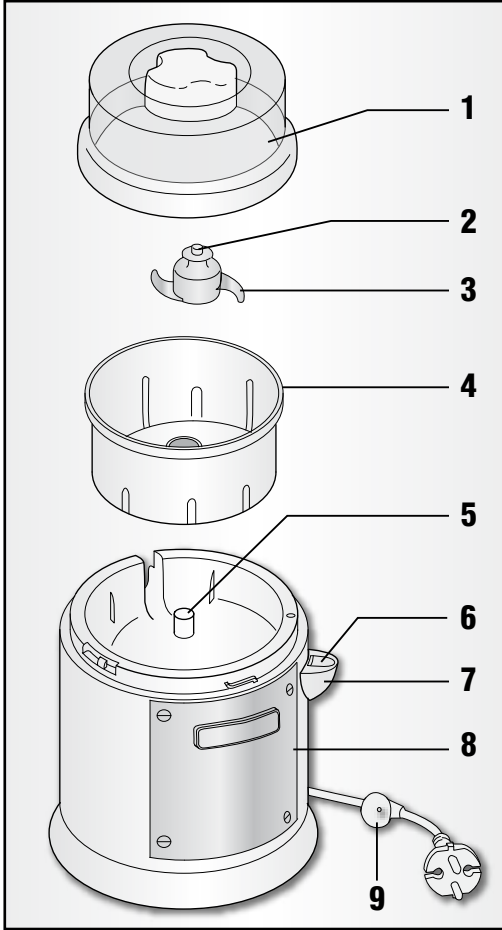


Fig. 1

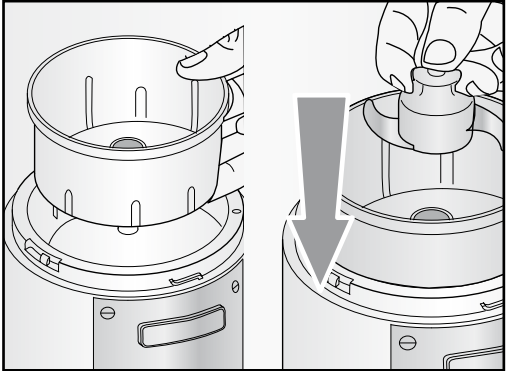


Fig. 2

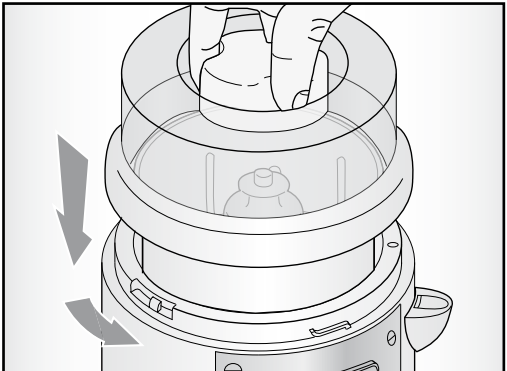


Fig. 3

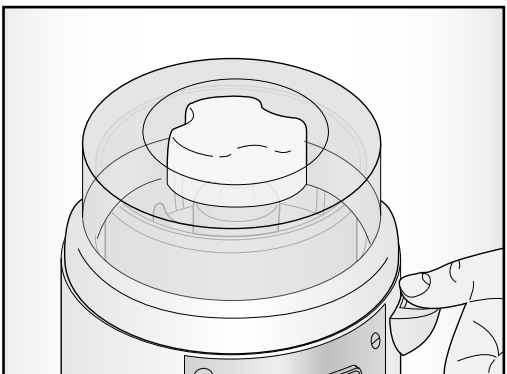


Fig. 4

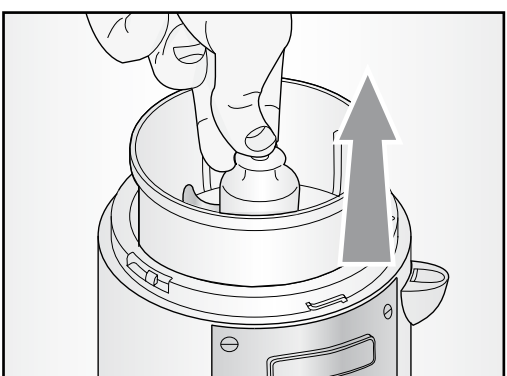


Fig. 5

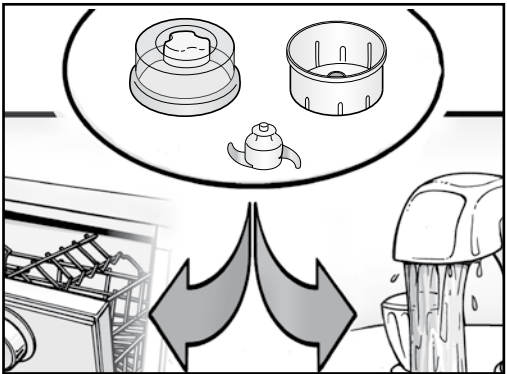


Fig. 6

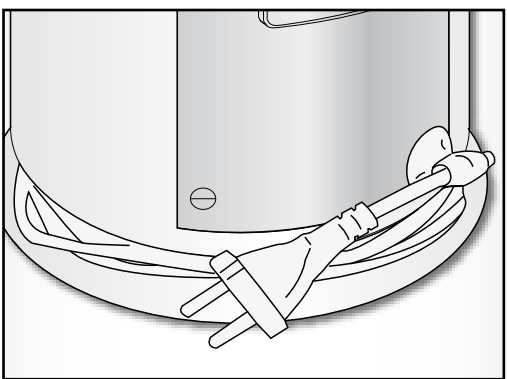


Fig. 7

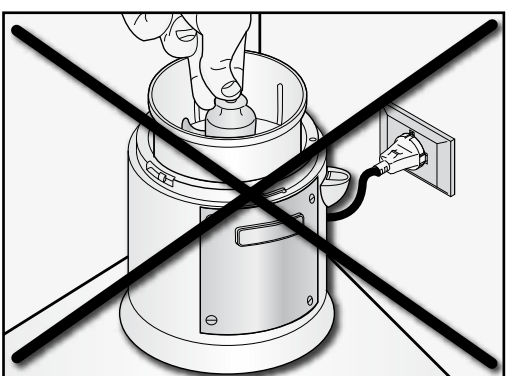


Fig. 8

FR

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE TOUJOURS LES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

Lorsque vous utilisez des appareils élec- triques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

1. Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil correspond à celui de votre réseau électrique.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans sur- veilleance lorsqu'il est relié au réseau électrique; débranchez-le après cha- que utilisation.
3. L'appareil peut être utilisé par des per- sonnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou sans expérience ni connaissance de l'appareil à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires sur l'usage de l'appareil en toute sécurité et sur les risques qui y sont liés.
4. Cet appareil ne peut pas être utilisé par les enfants. Garder l'appareil et son cordon électrique loin de la portée des enfants.
5. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
6. Ne placez pas l'appareil près ou au- dessus de sources de chaleur.
7. N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
8. Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
9. NE TREMPEZ JAMAIS LE CORPS MOTEUR, LA PRISE ET LE CORDON ELECTRIQUE DANS L'EAU NI TOUT AUTRE LIQUIDE, UTILISEZ UN CHIFFON HUMIDE POUR LE NETTOYAGE.
10. NE TOUCHEZ JAMAIS LES PARTIES EN MOUVEMENT (Fig. 8).
11. ATTENTION: D'ABORD METTEZ LA LAME EN PLACE ET APRÈS INTRODUISEZ LES ALIMENTS À HACHER, EN VOUS ASSURANT D'ENTENDRE LE DÉCLIC DU VERROUILLAGE. AVANT DE RETIRER LE COUVERCLE, ATTENDEZ QUE LA LAME SOIT COMPLETEMENT A L'ARRRET.
12. Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
13. N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée.
14. Pendant son utilisation, positionner l'appareil sur une surface horizontale, stable et bien éclairée.
15. NE METTEZ JAMAIS DES LIQUIDES A L'INTERIEUR DU BOL.
16. Ne pas utiliser l'appareil, dans la fon- ction chopper, pour hacher des aliments ayant une consistance excessive (par exemple: cubes de glaçons ou viande avec os).
17. LE PRODUIT EST CONÇU DE FAÇON A CE QUE LE FONCTIONNEMENT S'INTERROMPE LORS DU SOULEVEMENT DU COUVERCLE. DANS LE CAS CONTRAIRE, AMENER LE PRODUIT AUPRES D'UN SERVICE APRES-VENTE AUTORISE.
18. N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou si la fiche sont endom- magés, ou si l'appareil est défectueux; dans ce cas, amenez-le auprès du Centre Après-Vente Agréé le plus pro- che.

19. L'usage de rallonges électriques non autorisées par le constructeur de l'a- pareil peut provoquer des dommages et des accidents.
20. Si le câble d'alimentation est endom- magé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service Après-vente ou, dans tous les cas, par une personne qualifiée de façon à prévenir tout risque de danger.
21. L'appareil est conçu pour un USAGE EXCLUSIVEMENT DOMESTIQUE et il ne doit pas être destiné à un usage commercial ou industriel.
22. Cet appareil est conforme aux directi- ves 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires
23. La lame est très affûtée, manipulez- la avec précautions lors de sa mise en place ou de l'extraction pour le nettoyage.
24. AVANT DE RETIRER LE COUVERCLE, ATTENDEZ QUE LA LAME SOIT COMPLETEMENT A L'ARRRET.
25. AVANT DE RETIRER LE COUVERCLE, POUR ACCÉDER A LA TASSE (4), DÉBRANCHER LA FICHE (FIG. 8).
26. Pour éviter les accidents et les dom- mages à l'appareil, garder toujours les mains et les ustensiles de cuisine loin des lames et des parties en mou- vement.
27. Débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant de le nettoyer ou avant de monter ou de démonter les parties et les accessoires.
28. Si vous décidez de vous débarrasser de cet appareil, nous vous conseillons de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation. Il est en outre conseillé d'éliminer les parties de l'a- pareil susceptibles de constituer une source de danger, spécialement pour les enfants qui peuvent utiliser l'appa- reil pour jouer.
29. Les parties de l'emballage ne doi- vent pas être laissées à la portée des enfant car elles représentent une source possible de danger.
30.  Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2012/19/EU, nous vous prions de lire le feuillet qui accompa- gne le produit.

CONSERVEZ TOUJOURS CES INSTRUCTIONS

La ligne d'Ariete comprend une vaste gamme de produits faciles et rapides à utiliser en cui- sine, parmi lesquels: mixers, batteurs, centri- fugeuses, presse-agrumes, hachoirs, friteuses, robots, râpes électriques, moulins à légume, grille-pains, etc.

Cuisinez tous les jours, avec les produits Ariete!

Le hachoir unit la sympathie à la commo- dité d'emploi et deviendra rapidement une aide indispensable dans votre cuisine:

- idéal pour les grandes quantités d'aliments et pour les préparations instantanées;
- indispensable pour hacher rapidement le per- sil, l'ail, l'oignon, la viande, les légumes, les épices, le fromage sans croûte, les fruits secs, etc.
- commode à ranger, grâce à la ventouse pour l'enroulement du câble;
- facile à nettoyer.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (FIG. 1)

1 - Couvercle	7 - Interrupteur fon- ctionnement
2 - Poussoir déco- chage	8 - Corps de l'appareil
3 - Lamea	9 - Cordon d'alimen- tation + fiche
4 - Bol	
5 - Axe central	
6 - Blocage (UTILISER SEULEMENT DANS LA VERSION MIXEUR)	

MODE D'EMPLOI

- Avant toute opération, vérifier que la fiche soit branchée au réseau électrique.
- Placer la tasse (4) sur le corps moteur (8), en faisant attention de positionner les fissures en correspondance des ailettes situées sur le corps moteur. Installer la lame (3) sur le tou- rillon central (5) en vérifiant son accrochage par déclic (Voir Fig. 2).
- Couper les aliments en petits morceaux (1,5 x 1,5 cm) et les introduire dans la tasse, sans dépasser le poussoir de désenclenchement (2) de la lame (3). Ne pas introduire plus de 200 g. de viande et ne pas faire fonctionner l'appareil pendant plus de 5 secondes consé- cutives.
- Appliquer le couvercle (1) sur le corps de l'a- pareil (8), en alignant les deux flèches et en le tournant vers la gauche de façon à ce que les ailettes situées sur le couvercle s'encastrent dans les fissures (8) situées sur le corps (8) (Fig. 3).
- Brancher la fiche du câble d'alimentation (9) dans une prise de courant électrique.
- Mettre en marche l'appareil en frappant l'in- terrupteur de fonctionnement (7), comme indiqué en figure 4. **LA MEILLEURE UTI- LISATION DE L'APPAREIL EST CELLE QUI CONSISTE À LE FAIRE FONCTIONNER PAR IMPULSIONS EN APPUYANT SUR LE COU- VERCLE DE MANIÈRE INTERMITTENTE (2-3 SECONDES).**
- SI L'APPAREIL REFUSE DE FONCTIONNER APRÈS CETTE OPÉRATION, VÉRIFIEZ QU'AUCUN ALIMENT NE SE TROUVE COINCÉ ENTRE LE COUVERCLE ET LE BORD DU BOL (4).
- Pour obtenir un hachis fin et homogène, enle- ver, si nécessaire et après avoir débranché la fiche de la prise de courant, les aliments atta- chés aux parois de la tasse en les concentrant vers le centre à l'aide d'une spatule.
- NE PAS INTRODUIRE DE LIQUIDES POUR AMALGAMER LE HACHIS.
- Pour interrompre le fonctionnement de l'a- pareil, il suffit de relâcher l'interrupteur (7); l'appareil permet de hacher les aliments dans des temps très brefs.
- Après 3 utilisations consécutives de 5 secon- des, espacés par une pause de 10 secondes environ, laisser refroidir l'appareil jusqu'à température ambiante.

ATTENTION: Ne pas utiliser la touche de blo- cage (6) pour l'utilisation Chopper.

APRÈS UTILISATION

- Débranchez l'appareil.
- Ouvrir le couvercle (1) en le tournant et en le faisant glisser vers le haut.
- Retirer la lame en appuyant sur le poussoir situé sur le support de la lame, (Voir Fig. 5), puis retirer le récipient.
- Si après une utilisation prolongée, les résultats du hachage ne sont pas satisfaisants, il faut remplacer la lame.

NETTOYAGE

Il est strictement interdit de démonter l'appareil ou d'essayer d'intervenir à l'intérieur de ce dernier. Maintenir l'appareil toujours propre et en ordre afin de garantir une qualité optimale des préparations et une durée majeure de la machine.

- Avant de procéder au nettoyage, débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas plonger le corps du moteur dans de l'eau ou autres liquides.
- ATTENTION:** LES ARÊTES DE COUPE DE LA LAME SONT EXTRÊMEMENT TRANCHANTES.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation élec- trique.
- Le bol (4), le couvercle (1) et la lame (3) peu- vent se laver au lave-vaisselle compartiment du haut (voit fig. 6).
- Pour le nettoyage de la base moteur, utilisez un chiffon légèrement humide.

- Evitez l'emploi de tissus et de détergents abrasifs.
- Il est possible de ranger l'appareil avec le cordon d'alimentation enroulé sur le corps moteur et bloqué avec la ventouse (fig. 7).

DE

WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN

Beim Gebrauch elektrischer Geräte sind angemessene Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Gerätespannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen; nach jedem Gebrauch abtrennen.
3. Geräte können von Personen mit ein- geschränkten physischen, sensori- schen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie eine angemessene Aufsicht oder ausfüh- rliche Anleitung zur Verwendung des Geräts in einer sicheren Weise erhal- ten haben und wenn sie wenn sie die verbundenen Gefahren verstehen.
4. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und die Schnur außerhalb der Reichweite von Kindern.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Gerät nicht auf oder in die Nähe von Wärmequellen stellen.
7. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
8. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
9. DAS MOTORTEIL, DEN STECKER UND DAS STROMKABEL NIE IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN. ZUM REINIGEN EIN FEUCHTES TUCH BENUTZEN
10. SICH BEWEGENDE TEILE DÜRFEN NICHT BERÜHRT WERDEN (ABB. 8).
11. ACHTUNG: ZUERST DIE KLINGE EINSETZEN UND AUF DAS GERÄUSCH BEIM EINRASTEN DER KLINGE ACHTEN. ANSCHLIEßEND DIE LEBENSMITTEL EINFÜLLEN, DIE ZERKLEINERT WERDEN SOLLN. VORM ABNEHMEN DES DECKELS DARAUf ACHTEN, DAß DIE KLINGE VOLLSTÄNDIG STILLSTEHT.
12. Das Gerät nie leer laufen lassen.
13. Gerät nicht benutzen, wenn das Messer beschädigt ist.
14. Stellen Sie das Gerät während des Betriebs auf eine horizontale, stabile und gut beleuchtete Fläche.
15. NIEMALS FLÜSSIGKEITEN IN DEN BEHÄLTER FÜLLEN.
16. Verwenden Sie das Gerät in der Chopper - Funktion nicht zum Zerkleinern übermäßig harter Nahrungsmittel (z.B. Eismwürfel oder Fleisch mit Knochen)
17. BEIM ANHEBEN DES DECKELS WIRD DER BETRIEB DES GERÄTS UNTERBROCHEN. FALLS DIES NICHT ERFOLGT, IST DAS GERÄT ZU EINER ZUGELASSENEN KUNDENDIENSTSTELLE ZU BRINGEN.
18. Das Gerät nicht benutzen, falls das Stromkabel oder der Stecker beschä- digt sein sollten oder das Gerät selbst defekt ist. Es in diesem Fall zur nächsten Vertrags-Kundendienststelle

bringen.

19. Der Gebrauch von Verlängerungskabeln, die vom Gerätehersteller nicht freigegeben wurden, kann Schäden und Unfälle verursachen.
20. Zur Gefahrenvorbeugung darf das eventuell beschädigte Stromkabel nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausge- wechselt werden.
21. Das Gerät ist NUR FÜR DEN HAUSHALT, nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
22. Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EG und EMV 2004/108/EG, sowie mit der EG- Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
23. Die Messerklingen sind sehr scharf. Die Klingen müssen deshalb sehr vorsichtig eingesetzt und gereinigt werden.
24. VORM ABNEHMEN DES DECKELS DARAUf ACHTEN, DAß DIE KLINGE VOLLSTÄNDIG STILLSTEHT.
25. BEVOR SIE DEN DECKEL ENTFERNEN, UM ZUGANG ZUR SCHÜSSEL (4) ZU HABEN, ZIEHEN SIE DEN STECKER AUS DER DOSE (ABB. 8).
26. Um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden, halten Sie die Hände und Küchengeräte immer von den Messern und den in Bewegung befindlichen Teilen fern.
27. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Dose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, bevor Sie es reinigen und bevor Sie Zubehöerteile ein- oder ausbauen.
28. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschnei- den, so dass es nicht mehr funktions- fähig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnnten, eine Gefahr darstellen.
29. Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
30. Die arbeitsplatzbezogene Geräuschemission des Gerätes beträgt 79 dB(8).
31.  Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/EU bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

VORLIEGENDE GEBRAUCHSANLEITUNG STETS AUFBEWAHREN

Die Produktreihe der Firma Ariete umfaßt eine breite Palette schnell und einfach zu benut- zender Küchengeräte, wie zum Beispiel: Mixer, Rührgeräte, Zentrifugen, Zitronenpressen, Allerschneider, kleine Allerschneider, Raspeln, Mehrzweck-Küchenmaschinen, Tauch- Mixergeräte, elektrische Reiben, Passiergeräte, Toaster, usw.

Jeden Tag ein Kochspaß mit Ariete!

Dieser hübsche und zugleich praktische Alles- Schneider wird Ihnen in der Küche ein unersetz- licher Helfer sein:

- ideal für große Mengen und Schnellzubereitungen;
- unverzichtbar zum raschen Hacken von Petersilie, Knoblauch, Zwiebeln, Fleisch, Hülsenfrüchten, Kräutern, Käse ohne Kruste, Nüssen usw....
- bequem unterzubringen, dank der Saugnäpfe

- zum Aufwickeln des Kabels;
- leicht zu reinigen.

GERÄTEBESCHREIBUNG (FIG. 1)

1 - Deckel	7 - Betriebsschalter
2 - Taste	8 - Motorgehäuse
3 - Klingen	9 - Stromkabel+ Stecker
4 - Behälter	
5 - Mittelzapfen	
6 - Sperre (NUR BEI VERWENDUNG DES MIXERS ZU BENUTZEN)	

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Bevor Sie Vorgänge beliebiger Art am Gerät vornehmen, stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht an das Stromnetz angeschlos- sen ist.
- Die Schüssel (4) so auf das Motorgehäuse (8) setzen, dass ihre Schlitzte in die Laschen am Motorgehäuse eingreifen. Das Messer (3) in den zentralen Stift (5) einsetzen und einrasten (siehe Abb. 2).
- Die Nahrungsmittel in kleine Stücke schnei- den (1,5 x 1,5 cm) und in die Schüssel geben. Dabei nicht über die Entriegelungstaste (2) des Messers (3) hinaus auffüllen. Nicht mehr als 200 gr. Fleisch einfüllen und nicht länger als 5 Sekunden nacheinander laufen lassen.
- Den Deckel (1) auf das Gerät (8) aufsetzen und so ausrichten, dass die Pfeile übereinstim- men. Dann gegen den Uhrzeiger drehen, bis die Flügel des Deckels in die Schlitzte (8) des Gehäuses (8) (Abb. 3) eingreifen.
- Den Stecker des Versorgungskabels (9) in eine Steckdose stecken.
- Das Gerät mithilfe des Betriebsschalters (7) einschalten, wie in der Abbildung 4 gezeigt. **DAS GERÄT ARBEITET AM BESTEN, WENN ES IN IMPULSBETRIEB BENUTZT WIRD. DAZU MUß DER DECKEL FÜR 2 – 3 SEK. GEDRÜCKT, KURZ WIEDER LOSGELASSEN UND DANN ERNEUT GEDRÜCKT WERDEN.**
- SOLLTE DAS GERÄT AUF DIESE WEISE NICHT FUNKTIONIEREN, MUß ÜBERPRÜFT WERDEN, OB SICH EVENTUELL LEBENSMITTEL ZWI- SCHEN DEM DECKEL UND DEM RAND DES BEHÄLTERS (4) BEFINDEN.
- Um ein feines und gleichmäßiges Schneidgut zu erhalten, nach Abziehen des Steckers falls notwendig die Nahrungsmittel mit Hilfe eines Schabers von den Wänden der Schüssel zur Mitte hin schieben.
- GEBEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITEN ZU, UM DAS SCHNEIDGUT ZU BINDEN.
- Um den Betrieb des Geräts zu unterbrechen, muss lediglich der Schalter (7) losgelassen werden. Das Gerät gestattet das Hacken der Nahrungsmittel in kürzester Zeit.
- Nachdem das Gerät dreimal nacheinander mit einer Pausenzeit von mindestens 10 Sekunden jeweils 5 Sekunden eingeschaltet wurde, las- sen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abküh- len.
- ACHTUNG:** Verwenden Sie Blockierungstaste (6) nicht beim Betrieb des Choppers.

NACH GEBRAUCH

- Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Deckel (1) abnehmen: hierzu drehen und nach oben ziehen.
- Taste an der Messerhalterung (siehe Abb. 5) drücken und Messer abnehmen. Nun die Schale entfernen.
- Wird nach längerem Gebrauch das Kleingehackte nicht mehr richtig fein gehackt, muß die Klinge ausgetauscht werden.

PFLEGE

Es ist streng verboten, das Gerät auseinander zu bauen oder Eingriffe jeglicher Art in dessen Innerem vorzunehmen. Halten Sie das Gerät gut sauber und ordentlich. Das gewährleistet Ihnen eine optimale Qualität der Ergebnisse und längere Standzeit des Geräts selbst.

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Motorgehäuse keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

ACHTUNG
DIE SCHNEIDEN DES MESSERES SIND ÄUSSERST SCHARF.

- Der Behälter (4), der Deckel (1), und die Klinge (3) können auch im oberen Fach der Geschirrpülmaschine gewaschen werden.

(Siehe Fig. 6)

- Zur Reinigung des Motorgehäuses ein feuch- tes Tuch benutzen.
- Keine harten Scheuerlappen oder Scheuermittel verwenden.
- Nach Gebrauch das Stromkabel um das Motorgehäuse wickeln und mit dem Saugnäpf (4) befestigen (Fig. 7).



Cod. 6086102610 Rev. 1 del 04/03/2015

Ariete

